SAM & SIMON AUTO SERVICE

WITH THIS COUPON

BRAKE SPECIALS

FROM $59.95 REAR DRUM

- Resurface your brake drum
- Install premium quality brakeshoes

$79.95 FRONT DISC

Most Domestic Cars (Semi Metalic Pads Extra)

- Resurface your brake rotor
- Install premium quality disc pads
- Clean and repack front wheel bearings

EXPIRES JUNE 30.1987

Formerly of Sam's Shell Service Station
3541 Fraser Street, Vancouver, B.C.,
(at 20th Avenue) Phone: (604) 872-3737

華人主理 汽車修理

喬遷之喜

時通公司廣告部

同人敬賀

GREAT CANADIAN CASINO

HOLIDAY INN
假日酒店
711 W. BROADWAY
(由HEATHER ST. 入口)

ROULETTE 輪盤 今晚8時 BLACK JACK 21點

3月21•22•23星期六•日•星期一
PROCEEDS TO: BOUNDARY BAY BLUE BACKS SWIM CLUB #60051

3月25•26•27星期三•四•星期五
PROCEEDS TO: VANCOUVER OPTOMIST CLUB #60262

SERVICED BY: GREAT CANADIAN CASINO FUTURE CASINOS 291-WINS

台山會館春節聯歡代柬

本館定於本年三月廿九日下午五時假座片打東街名園酒家舉行春節聯歡暨敬老宴會•並於同日下午一時在本館禮堂召開一年一度全體會員大會•討論會務•又宴會場中有幸運抽獎及派送番英壽麵•並束請藝林音樂社全體藝員歌唱助興•凡我邑僑務請屆時踴躍參加•藉聯鄉誼共賀春禧爲荷

一•餐券成年人每位十二元•
二•四歲至十二歲兒童每位六元•四歲以下免費•但須先向本館領取免費餐券•
三•凡年登七十五歲或以上之會員•已盡足義務者•免費招待•但須先向本館領取免費餐券•

售券處：喜市定東街237號二樓台山會館
辦公時間：每天中午十二時至下午五時•
電話：六八一•七七五一

喜上定夾 SLOCAN

△適合大家庭居住•正層三大房•樓下二睡房•有景•硬木地台•大廚房•石屎陽台•交通及購物非常方便•取價十三萬餘•

3717 SLOCAN

△三睡房•約1280平方呎•正層兩浴室一壁爐•圓型杉木天花板有天窗•雙層玻璃窗•樓下有未完成的浴室及壁爐•石屎陽台•近巴士站•距半街位學校及購物•取價十五萬九千九•請快

新 盤！

△本拿比市中心•適合首次置屋人士•二睡房•大地66x106約725平方呎•底上車•近交通及購物•開價十萬九千九•請試還價！

公營柏文 (CONDOMINIUM)

△近LOUGHEED MALL•單邊•一流整潔柏文約726平方呎•柏文大廈內有室內游泳池•旋渦浴•娛樂室等多種設備•開價六萬餘•欲知詳情請電FERNANDO MORETTI公司437-9431住家255-8779 UNITED REALTY LTD

昭倫公所省墓通告（代柬）

謹定于四月五日（星期日）•虔具生花酒醴•前往各墓園舉行春祭•屆時懇請談•譚•許•謝•阮五姓全體宗親踴躍參加•以表慎終追遠•是日下午一時正•請各宗親在昭倫大廈集合•共乘巴士專車出發爲要•

此致

昭倫公所全體宗親
溫哥華昭倫親義公所啓

一九八七年三月十七日

恩平總會館定期春祭訊

本埠恩平總會館爲紀念先儒長者碩德感懊慎終追遠難忘舊典之義定於四月五日星期日上午十一時具備金猪酒醴前往山景墓園舉行清明春祭禮•希各會員于當日十時半前齊集本會館一同前往致祭祭畢返回本會館分享炸肉云

同時下午一時召開會員大會討論會務要案多項共策進行•

誠聘熟手

針織級骨及單針車衣工友數名•有意請電255•8512接洽•

唐番餐館

請打雜兼幫廚一名•要略懂英語•請到12151 HARRIS RD. PITT MEADOWS B.C. RAINBOW REST.面議•雲埠電話465•6855

招請文員

需有經驗•接待及打字•請電：875•9388

招請員工

元豐公司瓜菜部請員工一名•有意請到242片打東街面洽•

亞省埠仔

請經驗西廚一名•有意者自費電話：403•623•3300•

請西廚

需有經驗•有意請到8542 GRANVILLE ST.面洽

製衣廠請

貨倉雜工•略懂英語•請到1424 CHARLES ST. VAN面洽•

埠仔請

有經驗中西廚一名打雜一名包食宿•有意請電：1•782•4747•

請秘書

需懂打字•薄記•薪金視經驗爲定•流利中英語•請電251•1117

請企枱

BC北部埠仔中西餐館請企枱一名有意者請在下午六時至十時電1•783•9966•

誠聘職員

華埠參茸行招請參茸藥材售貨員一名請到片打東街一三五號面洽•

請推銷員

廚房用具公司請推銷員•薪厚•自備汽車•流利中英語請電251•117•

招請電工

要有經驗•做商業安裝電器工程•有意請電254•8594•

急聘車衣

要有二年或以上經驗•及對各型衣車有認識•有意者請英語電：KEN 731•8711

外發車衣

運動衣製衣廠•發出衣服在你自已家工作•自備衣車•工金從優英語電：KEN, 731-8711

男女企枱

亞省埠仔請經驗企枱•包食宿薪優•請電話：403•5231•3108

請中西廚

埠仔餐館請經驗中西廚•有意請電：403•6241•1048•

製衣廠請

經驗車衣女工數名•有熟練用雙單針衣車•有意到62 WEST 4TH AVE, 面洽

請中西廚

埠仔餐館有經驗廚•有意者請電：1•295•6550周洽•

牛仔褲廠

急請有經驗車衣工人多名•1424 CHARLES ST. VAN

誠請實習中西廚長工

▲數名•略需經驗•必需勤懇學習•略懂英語•年青健康•有良好前途機會•實業生意肯定有長工•包食宿•優薪•上午十一時至晚上十時自費電442•8624

製衣廠請

招請雜工數名及車衣•有意者到55號水街四樓BETTY洽

美容院聘請

氣功指壓按摩及經驗電髮師各一名•工資面議•電話：327•0016或327•0875•

送貨司機

請全職送貨司機•電話：936•8291•

埠仔請廚

宜刻苦耐勞學廚打雜•略懂英語•薪金優厚包食住•有意自費電1•2860242蕭洽•

威林渥埠

請懂英文有五六年經驗做早餐中西廚一名包食住•自費電話1•3922•4223黃洽•

訃告

家慈吳門雷秀雲安人台山公益良村人不幸於本年三月十六日下午九時壽終於雲高華中央醫院積閏享壽六十三歲不孝隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇三月廿四日（星期二）下午一時假座安息堂（暗士黨）殯儀館舉行喪禮同日出殯歸土卜葬科士蘭墓園

宗親戚友世誼哀此訃

孝男 吳勵生
哀女 愛華 婿 陳山河
外孫男 顯智•顯慧
仝泣告

聞

杖期夫吳勵生
哀女愛華婿陳山河
外孫男顯智•顯慧
仝泣告

喪宅2814 E. 10TH AVE, VAN.B.C.
TEL: 255-1028

謝

杖期夫江達全
孤哀子伯浚 伯良 伯興 伯儀
厚恩芳名 恕未臚列
仝叩謝

哀謝

先室江門林氏滿娣於旅行國內期間因病不幸逝於廣州其喪事經於二月廿二日料理完竣叩蒙宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀並致吊唁高隆情殁存均感謹此哀

哀謝

先夫陳玉華府君之喪禮經於三月十三日星期五下午一時假暗士黨（安息堂）殯館舉行出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叩蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

未亡人鄭錦蓮
孤子俊良 媳鄭碧蓮
孫嘉威
孫女嘉雯 慧雯
誼女吳春琼 婿張華生
誼孫永勝 永彬
仝叩謝
厚恩芳名 恕未臚列 請為見諒

哀謝

先慈吳門岑氏多女太夫人之喪經於二月廿七日下午一時假固蘭希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叩蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送輓聯等高誼隆情殁存均感謹此哀

孝子 立志 媳「矮打氏」
「立明」媳「馮氏」
立國 媳摩打氏
孝女 齊俊 婿鄭福棠
琼珠婿ABELALDO
琼珠婿曹文俊
珍珠婿陳賢
蘭珠婿黃什賢
誼子 吳瑞淵 馮氏
孫女五名孫女婿兩名
外男孫八名外女孫九名
外孫婿四名外孫媳五名
外男曾孫六名
外女曾孫十二名
誼孫女一名
同哀謝

哀謝

花圈：
鄭文波•堯廷•大廷•傑鴻•福槐•福興•炳權•錦豪•崇進•福欽•馮朝輝•吳烱棠•張奕泮•譚祥德•李利昌•任哲帆•何樹桐•馮瑞祺•吳栢南•鄭合意•張達濃•劉步雲•陳煒傑•鄭合意•吳文周•李文達•何旺業•黎浩得•康健•吳瑞淵•岑準球•岑芳源以上均合家•熊德雄•鄭立信•岑錦俊•國雄•岑日新•國明•岑氏宗親會•岑茂才•茂泉•李益•龍梁偉倫偉權•吳樹南•植南•黃潤石•鄭焕錦•岑寶文•鄭崇•思•莫益•慈張雪卿•吳彩雲•鄭潮欽•林彩麗•張崇銳•鄭新炳•鄭鎮良•梁杏婵•鄭堯鏗•唐紹文•思中校友會•吳茂鈿•夫婦•茂成•吳楓•夫婦•威豪•林炳•金•重麗容•岑焕志•小萍•栢利海•燕栢祥•夏華栢常•小寶•曾耀銘•李月雯•耀鎮•余瑞芳•吳國崇•曾美莉•陳煒倫國愉•黃大衛•麗愉•岑富業•淑愉•潔愉•鄭如進•福謀•謀•強崇沛•文華博明志明•樹錦•鐘鳴•式籌•鐘麟•鐘橋•松晃•松•拋•容波•平洲•福林•栢良•潮•集•綺雲•洽俊國•樑•吳維新•鄭偉龍•JOAN N JOHN CHOW•及•孝養•

賻儀：
鄭栢常六百元•茂成五百元•茂鈿一百九十元•康健一百元•吳瑞淵一百元•岑林相五十元•以上均合家美金計•岑焕志二百五十元•栢利二百元•栢祥二百元•小寶二百元•陳春發一百元•吳栢南•李益龍•余源•朱鐵基•吳桂花•立國•黃竹賢•曾雅銘•耀鎮•以上均合家每五十元•振衡•嬸四十一元•鄭福欽四十元•熊德雄•立信•共四十元•李利昌•鄭焕新•鄭浩源•何樹桐•鄭其能•文浩良•吳國榮•國材•以上均合家每三十元•黃潤石•吳樹南•植南•共三十元•梁偉倫偉權•共三十元•吳立志•鄭玉棠每二十五元•鄭福春夫婦二十五元•鄭文波•傑鴻•超夫婦二十一元•鄭文波•

譚祥德•黃孔阜•吳纘芳•炯棠•曾文錫•桂良•余國榮•鄭祥輝•梁子平•馮如桂•施步雲•謝蘇源•鄭梓球•錦輝•李福祥•以上均合家每二十元•黃孔雄•孔周嬸•共二十元•鄭洽俊•國良•共二十元•曾紹業•盛永權•余姑•以上均合家每十元•旅加恩中校友會全人輓聯•旅加恩中校友鄭有均堯鏗梁寶相•慰廷•唐永和全輓聯•親臨執紼親友百餘人•

厚恩芳名•恕不稱呼•如有錯漏請為見諒•

本報廣告 効力宏大

繁花倚舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花
本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

新奇士花店
SUNKIST FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET
VAN.B.C.V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078
趙明主無任歡迎 長春樹葉 四季花時花 花結籃花圈 喜慶花襟 承接至鏡架 樣樣皆足 奉神佛 鮮花燭 手工藝品

雲高華花舖
VANCOUVER WHOLESALE FLORIST
610 MALKIN AVE.VAN.B.C.
電話：254—5431
價錢公道 長青樹木 四季常青 本店花卉 長生不老 鮮花盆景 常備樹木 宜室宜家

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
芸生 一片二打一街一號 代理處東：

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687—9605
結婚型花設計 新鮮樹木 盆栽季節 常備花球
無論 任何 歡迎 花籃 花牌 光顧
加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀 花世界 花圈花球 花牌挿花

孟碧珊殯儀館
Mount Pleasant Chapel
在常情親
今日風光照後人 往時恩義感親友
收費公道 多種儀式 寬大禮堂 豐盛各式棺木 免費停車 免費隨意使用場 供客使用
特聘華人顧問關君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876—2161

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)
問我有長生 願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254—7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255•5444
本館爲華裔人士服務已多年•對華人家庭及傳統風俗習慣•照顧十足•最近更擴充修葺•加强服務•合各種宗教儀式之用•
禮堂舒適 空氣調節 包辦一切 各種儀式
車位充足 服務週到 棺木山地 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON